



Corberó

CTHW50 / CTHW80 / CTHW100

Gracias por escoger nuestro producto.
Por favor lea atentamente este manual antes de instalar y usar este producto.

Thank you for choosing our product.
Please read this manual carefully before installing and using this product

Aviso especial

- Antes de instalar este calentador de agua debe comprobarse y confirmarse que la toma de tierra de la caja de enchufe esté puesta a tierra de manera fiable. De lo contrario, no debe instalarse el calentador de agua.
- No deben utilizarse bases de alargó.
- La instalación y el uso incorrectos del calentador de agua pueden causar daños personales y materiales graves.

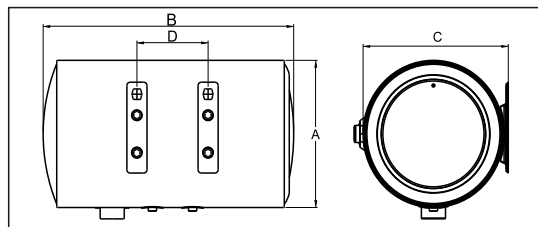
Características de rendimiento

- Control totalmente automático: adición automática de agua fría, calentamiento automático.
- Protección de seguridad cuádruple: múltiples dispositivos de protección de seguridad, como protección contra calentamiento en seco, temperatura excesiva, protección contra presión hidráulica alta, protección antióxido, etc. Seguro y fiable.
- Depósito interior esmaltado: Fabricado usando una técnica de esmaltado avanzada. Es antióxido, a prueba de corrosión, resistente a las incrustaciones, a prueba de fugas, con larga duración.
- Elemento calefactor diseñado con carga térmica baja: seguro y fiable, para una larga duración.
- Espuma de poliuretano (PUF) gruesa para un aislamiento térmico y ahorro de energía eficientes.
- Controlador de temperatura: Control de temperatura preciso y fiable.
- Rango de temperatura del agua ajustable entre 30 y 75°C.
- Simple y fácil de usar.

Especificaciones

Volumen del depósito de agua (litros)	50	80	100
Potencia nominal	1500 W		
Tensión nominal	220-240 V ~ / 50 Hz		
Presión de agua nominal	0,75 MPa		
Temperatura del agua máx.	75 °C		

Dimensiones del producto para la instalación (modelos verticales)



(Fig.1)

Capacidad (l)	50	80	100
Dimensión (mm)			
A	Ø390	Ø460	Ø460
B	773	846	996
C	425	475	475
D	310	297	447

Observaciones:

La dimensión "D" es la distancia entre los dos agujeros de los pernos de expansión.

Corberó



CERTIFICADO DE GARANTIA

A apresentação da factura de compra acompanhada deste certificado de garantia é indispensável.

Riscos cobertos.

Este aparelho está garantido contra qualquer avaria, desde que se destine ao uso doméstico, reparando-o dentro do período de garantia e apenas pela rede SAT autorizada.

Nossos eletrodomésticos Corberó têm garantia legal do fabricante que cobre qualquer avaria ou defeito por 36 meses, a partir da data da fatura de 1º de janeiro de 2022. Se necessário, cuidamos de qualquer eventual incidente desde que seja devido a um componente ou fabricação defeituosa falta.

Exceções de garantia.

- Que a data do certificado não coincida com a data de venda da fatura original.
- Avarias causadas por pancadas, quedas ou qualquer outra causa de força maior.
- Se o dispositivo foi adulterado por pessoal não autorizado.
- Avarias produzidas ou derivadas como resultado de uso indevido, defeitos de instalação, fazendo alterações no dispositivo que alteram seu funcionamento.
- Comissionamento, manutenção, limpeza, componentes sujeitos a desgaste, lâmpadas, peças estéticas, oxidação, plásticos, borrachas, invólucros e vidros.
- Fornos de microondas (exceto os embutidos) e fornos de mesa em caso de qualquer incidência de operação, devem ser levados ao serviço técnico mais próximo pelo cliente. Eles não são recolhidos ou reparados em casa.
- Garantia térmica elétrica. Garantia de 3 anos incluindo despesas de deslocação e mão-de-obra que correspondam à reparação do produto, devendo ter manutenção a cada 12 meses. Especialmente se instalou um aparelho a gás, tenha em atenção como proprietário da instalação, a obrigação de realizar uma revisão completa do equipamento, (de acordo com o Decreto-Lei n.º 84/2021. Lo termos eléctricos e caldeiras que incluam acumuladores de água quente, para o benefício da Garantia a aplicar, é obrigatório que o ânodo de magnésio esteja operacional e que desempenhe a função de protecção de forma adequada. ser verificado a cada dois anos no Serviço Oficial e renovado quando necessário Periodicidade que deve ser anual nas áreas com águas críticas (teor de CaCO3 superior a 200mg/L, ou seja, a partir de 20ºfH de dureza) Depósitos sem o estado correto do ânodo de proteção não estão cobertos pela garantia Independentemente do tipo de tanque ou produto, todas as válvulas de aquecimento ou de sobrepressão de água quente sanitária devem ser canalizadas para evitar danos e na casa devido a descargas de água. A garantia do produto não cobre danos causados pela não canalização da água derramada por esta válvula.

"ESTAS EXCEÇÕES ANULAM A GARANTIA, SENDO A REPARAÇÃO POR CONTA DO CLIENTE." Período

abrangido em dispositivos de acordo com a lei de garantias na venda de bens de consumo A lei atual é "Decreto-Lei n.º 84/2021"

Serviço Técnico Oficial: 351 961 789 806

Horário de atendimento de segunda a sexta das 9h às 19h. Telefone de contato_ 351 961 789 806 Email de contato_ info@corbero.es

web_ www.corbero.es Serviço Técnico Oficial Endereço_ Vidal I Ribes 8-10 08950 Esplugues de Llobregat Barcelona

CERTIFICATE OF GUARANTEE

The presentation of the purchase invoice accompanied by this guarantee certificate is essential.

Covered Risks.

This appliance is guaranteed against any malfunction, provided that it is intended for domestic use, proceeding to its repair within the warranty period and only by the authorized SAT network.

Our Corberó appliances have the manufacturer's legal warranty that covers any breakdown or defect for 36 months, from the invoice date of January 1, 2022. If necessary, we take care of any possible incident whenever it is due to a defective component or manufacturing fault. Warranty Exceptions

Warranty Exceptions

- That the date of the certificate does not coincide with the date of sale of the original invoice.
- Faults produced by blow, by fall or any other cause of force majeure.
- If the device has been manipulated by unauthorized personnel.
- Faults produced or derived as a consequence of improper use, installation defects, or modifications to the device that alter its operation.
- Start-up, maintenance, cleaning, components subject to wear, lamps, aesthetic parts, oxidation, plastics, rubbers, housings and crystals.
- Microwave ovens (with the exception of built-in ones) and tabletop ovens in the event of any incident of operation, they must be taken to the nearest technical service by the customer. They are not collected or repaired at home.
- Electric thermos guarantee. 3-year warranty including travel and labor costs that correspond to the repair of the product, having to have maintenance once every 12 months. Especially if you have installed a gas appliance, keep in mind as the owner of the installation, the obligation to carry out a complete review of the equipment, (according to Royal Decree 238 / 2013, of April 5. RITE. IT3, M. Lo thermos electrical and boilers that include hot water storage tanks, for the benefit of the Guarantee to apply, it is mandatory that the magnesium anode is operational and that it performs the protection function adequately. For this, it is recommended that the anode be checked biannually by the Official Service and is renewed when necessary. Periodicity that must be annual in those areas with critical waters (CaCO₃ content greater than 200mg/L, that is, from 20°FH of hardness) Deposits without the correct state of the protection anode are not covered by the warranty. Regardless of the type of tank or product, all heating or DHW overpressure valves must be channeled to avoid damage and in the house due to water discharges. The product warranty does not cover damages caused by not channeling the water spilled by this valve.

"THESE EXCEPTIONS VOID THE WARRANTY, THE REPAIR BEING CHARGED TO THE CUSTOMER"

Period covered in devices according to the law of guarantees in the sale of consumer goods Current law is "RD 7/2021"

Official Technical Service: 911 08 08 08

Hours of operation Monday to Friday from 9h00 to 19h00. Telephone contact_ 911 08 08 08 Contact email_ info@corbero.es web_ www.corbero.es

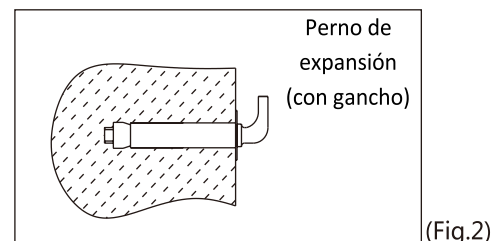
Official Technical Service Address_Vidal i Ribes 8-10 08950 Esplugues de Llobregat Barcelona

TERMOS CALENTADORES ACUMULADORES DE AGUA

Métodos de instalación

Nota: Solo deben utilizarse los accesorios proporcionados junto con el producto para instalar este calentador de agua. El calentador no puede colgarse en el soporte hasta que se haya comprobado su firmeza y fiabilidad. De lo contrario, el calentador puede caer de la pared y dañarse e incluso causar accidentes graves. Cuando se determine la ubicación de los agujeros de los pernos, debe comprobarse que exista una holgura no inferior a 0,2 m a la derecha del calentador. Esto puede ser necesario durante el mantenimiento del calentador.

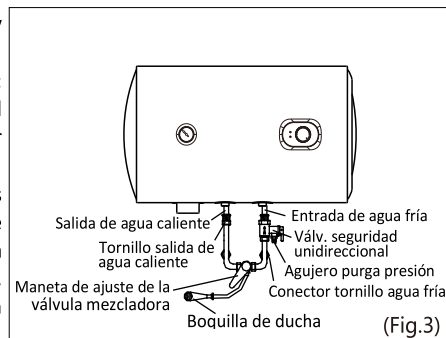
- Este calentador de agua debe instalarse en una pared resistente. Si la resistencia de la pared no es capaz de soportar la carga igual a dos veces el peso total del calentador completamente lleno de agua, es necesario instalar un soporte especial.
- Después de seleccionar una ubicación apropiada, determine las posiciones de los dos agujeros usados para los pernos de expansión con gancho. Realice dos agujeros en la pared con la profundidad y el tamaño correspondiente, que coincida con los pernos de expansión instalados en el calentador, inserte el perno, gire el gancho hacia arriba, apriete las tuercas para fijar firmemente y después cuelgue el calentador de agua en él (véase la Fig. 2).



- Instalar la caja de enchufe en la pared. La caja de enchufe debe tener 3 polos y debe cumplir con la norma nacional. La altura de la caja respecto al suelo no debe ser inferior a 1,8 m (véase la Fig. 3).
- Si el cuarto de baño es demasiado pequeño, el calentador puede instalarse en otro lugar. Sin embargo, para reducir las pérdidas de calor de las tuberías, la posición de instalación del calentador debe ser lo más próxima posible al cuarto de baño.

Conexión de las tuberías

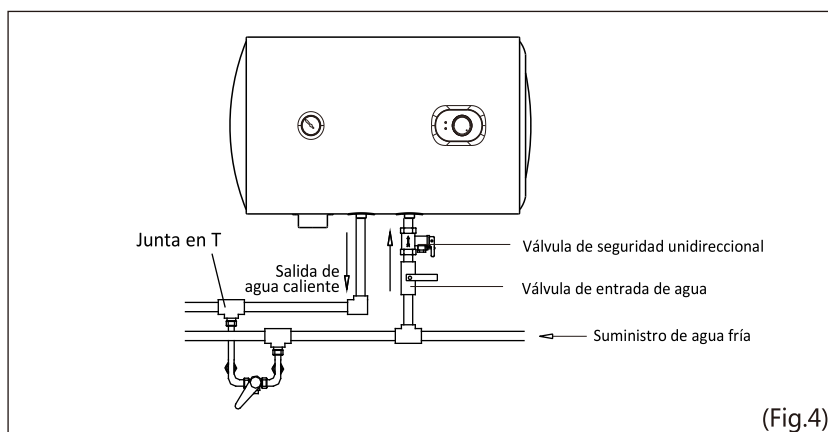
- La dimensión de la válvula multifunción y el tubo de entrada / salida es de ½" BSP.
- Conexión de la válvula multifunción: instalar la válvula multifunción con el calentador en la entrada del calentador de agua.
- Para evitar fugas cuando se conecten las tuberías, deben añadirse en el extremo de las roscas las juntas de goma proporcionadas con el calentador. Comprobar que las juntas no tengan fugas.



CONEXIÓN DE SALIDA INDIVIDUAL TÍPICA

Conexión con salidas múltiples

- Si los usuarios desean instalar un sistema de suministro múltiple, consulte el método mostrado en la Fig. 4 para la conexión de las tuberías.



Corberó



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Imprescindible la presentación de la factura de compra acompañada del presente certificado de garantía.

Riesgos cubiertos.

Este aparato está garantizado contra cualquier defecto de funcionamiento, siempre que se destine a uso doméstico, procediéndose a su reparación dentro del plazo de garantía y sólo por la red de SAT autorizados. Nuestros electrodomésticos Corberó cuentan con la garantía legal del fabricante que cubre cualquier avería o defecto durante 36 meses, desde su fecha factura de 1 de enero del 2022. En caso de que fuera necesario, nosotros nos ocupamos de cualquier posible incidencia siempre que se deba a un componente defectuoso o fallo de fabricación.

Excepciones de garantía.

- Que la fecha del certificado no coincida con la fecha de venta de la factura original.
- Averías producidas por golpe, por caída o cualquier otra causa de fuerza mayor.
- Si el aparato ha sido manipulado por personal no autorizado.
- Las averías producidas o derivadas como consecuencia de un uso inadecuado, por defectos de instalación, por introducir modificaciones en el aparato que alteren su funcionamiento.
- Puestas en marcha, mantenimiento, limpiezas, componentes sujetos a desgaste, lámparas, piezas estéticas, oxidaciones, plásticos, gomas, carcasas y cristales.
- Los hornos microondas (a excepción de los integrables) y los hornos sobremesa en el caso de cualquier incidencia de funcionamiento, deben de llevarse al servicio técnico más próximo por parte del cliente. No se recojen ni reparan en el domicilio.
- Garantía termos eléctricos. Garantía de 3 años incluyendo los costes de desplazamiento y mano de obra que correspondan de la reparación del producto, teniendo que tener un mantenimiento una vez cada 12 meses. Especialmente si Ud. ha instalado un aparato a gas, tenga presente como titular de la instalación, la obligatoriedad de realizar una revisión completa de los equipos, (según Real Decreto 238 / 2013, del 5 Abril. RITE. IT3, M. Lo termos eléctricos y calderas que incluyen depósitos acumuladores de agua caliente, para que se aplique la prestación de la Garantía, es obligatorio que el ánodo de magnesio esté operativo y que realice la función de protección adecuadamente. Para ello es recomendable que el ánodo se revise bianualmente por el Servicio Oficial y sea renovado cuando fuera necesario. Periodicidad que deberá ser anual en aquellas zonas con aguas críticas (contenido de CaCO_3 superiores a 200mg/L, es decir a partir de 20°FH de dureza). Depósitos sin el correcto estado del ánodo de protección, no tienen la cobertura de la garantía. Independientemente del tipo de depósito o producto, todas las válvulas de sobrepresión de calefacción o a.c.s., deberán ser canalizadas para evitar daños en la vivienda por descargas de agua. La garantía del producto no asume los daños causados por la no canalización del agua derramada por esta válvula.

“ESTAS EXCEPCIONES ANULAN LA GARANTÍA, SIENDO LA REPARACIÓN CON CARGO AL CLIENTE”

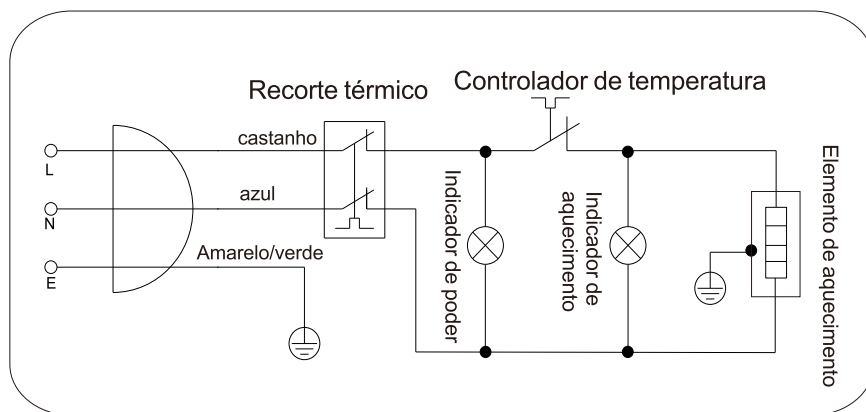
Periodo amparado en aparatos según ley de garantías en la venta de bienes de consumo Ley vigente es “RD 7/2021”

Servicio Técnico Oficial: 911 08 08 08

Horario de atención Lunes a Viernes de 9h00 a 19h00. Teléfono de contacto_ 911 08 08 08 Mail de contacto_ info@corbero.es web_ www.corbero.es

Dirección de Servicio técnico oficial_Vidal I Ribes 8-10 08950 Esplugues de Llobregat Barcelona

Diagrama de fios



(Fig.7)

Nota:

- As peças ilustradas neste manual de utilização e cuidados são apenas indicativas, as peças fornecidas com o produto podem diferir com ilustrações.
- Este produto destina-se apenas ao uso doméstico.
- As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Atenção:

Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas similares, a fim de evitar um perigo.

TERMOS CALENTADORES ACUMULADORES DE AGUA

Formas de uso

- En primer lugar, abra cualquiera de las válvulas de la salida del calentador de agua, después, abra la válvula de entrada. El calentador se llena de agua. Cuando fluye agua del tubo de salida, indica que el calentador se ha llenado completamente con agua y la válvula de salida puede cerrarse.

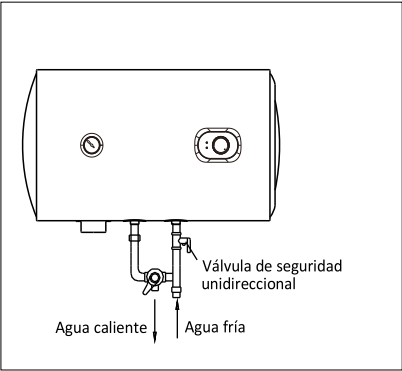
Nota: Durante el funcionamiento normal, la válvula de entrada debe mantenerse abierta siempre.

- Enchufe la clavija de alimentación en la caja de enchufe, se encenderán los dos indicadores.
- El calentador controlará automáticamente la temperatura. Cuando la temperatura del agua en el interior del calentador haya alcanzado la temperatura ajustada, se desconectará automáticamente; si la temperatura del agua cae por debajo de la ajustada, el calentador se conectará automáticamente para restablecerla. Cuando el calentador se apague automáticamente, se apagará el indicador de calentamiento.

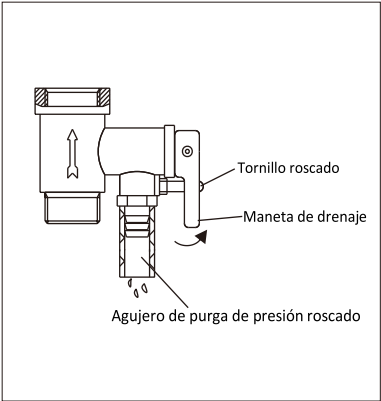
Ajuste de temperatura: El calentador de agua proporciona un rango flexible de ajustes de temperatura. El botón de ajuste de la temperatura ajusta la temperatura de calentamiento de agua entre 30 y 75°C.

Precauciones

- La caja de enchufe debe ponerse a tierra de manera fiable. La corriente nominal de la caja no será inferior a 16 A. La caja y la clavija de enchufe deben mantenerse secas para evitar fugas eléctricas.
- La altura de instalación de la caja de enchufe no debe ser inferior a 1,8 m.
- La pared en la que está instalado el calentador de agua debe ser capaz de resistir una carga superior al doble del peso del calentador completamente lleno con agua, sin deformación ni fisuras. De lo contrario, deben adoptarse otras medidas de refuerzo.
- La válvula multifunción instalada en el calentador debe conectarse en la entrada de agua fría (véase la Fig. 5).
- Cuando se use el calentador por primera vez (o el primer uso después del mantenimiento), el calentador no puede conectarse hasta que se haya llenado completamente de agua. Cuando se llena agua, al menos una de las válvulas de salida de la salida del calentador debe abrirse para purgar el aire. Esta válvula puede cerrarse después de que el calentador se haya llenado completamente con agua.



(Fig.5)



(Fig.6)

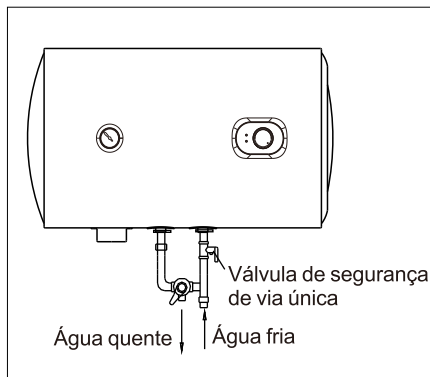
- Durante el calentamiento, puede ser que caigan gotas de agua del agujero de purga de presión de la válvula de funcionamiento anómalo. Éste es un fenómeno normal. Si existe una fuga importante de agua, le rogamos se ponga en contacto con el centro de servicio al cliente para su reparación. Este agujero de purga de presión no debe bloquearse nunca, de otro modo puede dañarse el calentador, causando incluso accidentes.
- El tubo de drenaje conectado al agujero de purga de presión debe mantenerse con pendiente hacia abajo.
- Dado que la temperatura del agua en el interior del calentador puede alcanzar hasta 75°C, el agua caliente no debe tocar inicialmente ningún cuerpo humano. Ajuste la temperatura del agua a una temperatura apropiada para evitar escaldaduras.
- Desenrosque el tornillo de la válvula de seguridad multifunción y levante la maneta de drenaje hacia arriba (véase la Fig. 6) para drenar el agua del depósito interior.
- Si se daña el cable de alimentación, debe sustituirlo el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada relacionada, con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato no está pensado para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que tengan supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Manutenção

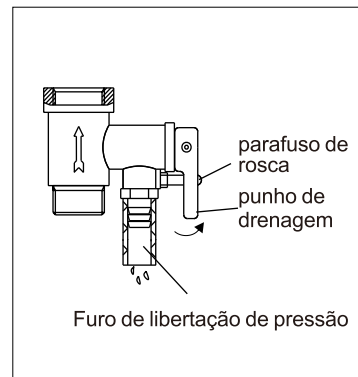
1. Verificar frequentemente a ficha e tomada de alimentação eléctrica para se certificar de que têm um contacto bom e fiável e que estão bem ligados à terra sem fenómeno de sobreaquecimento.
2. Se o curandeiro não for utilizado durante muito tempo, especialmente nas regiões com baixa temperatura atmosférica (menos de 0°C), a água no interior do curandeiro deve ser drenada. Isto evitará os danos no aquecedor devido ao congelamento da água no recipiente interno. (Consulte as precauções neste manual para o método de escoamento da água do recipiente interno).
3. A fim de garantir que o aquecedor de água funcione eficazmente durante muito tempo, recomenda-se a limpeza periódica do recipiente interno e dos depósitos nos componentes de aquecimento eléctrico.
4. Recomenda-se examinar os materiais de protecção anódica de seis em seis meses ou mais. Se todo o material tiver sido consumido, por favor substitua-o pelo novo material.

Falhas e tratamento

Falhas	Razões	Soluções
A luz do indicador de aquecimento está desligada.	Falha no controlador de temperatura	Contactar centro de serviço aos clientes.
Água não sai da saída da água quente.	1. o fornecimento de água está desligado. 2. a pressão de água está baixa demais. 3. a válvula de entrada do fornecimento de água está fechada.	1. Esperar pela restauração do fornecimento de água. 2. Usar o aquecedor quando a pressão de água for adequada. 3. Abrir a válvula de entrada do fornecimento de água.
A temperatura de água está alta demais.	Falha no sistema de controle de temperatura.	Contactar centro de serviço aos clientes.
Fuga de água.	Problema de vedação na junta de tubo.	Contactar centro de serviço aos clientes.



(Fig.5)



(Fig.6)

- Durante o aquecimento, pode haver gotas de água a pingar do orifício de libertação de pressão da válvula multifunções. Este é um fenómeno normal. Se houver uma grande quantidade de fuga de água, por favor contacte o centro de serviço ao cliente para reparação. Este furo de libertação de pressão não deve, em circunstância alguma, ser bloqueado; caso contrário, o aquecedor pode ser danificado, resultando mesmo em acidentes.
- O tubo de drenagem ligado ao furo de libertação de pressão deve ser mantido inclinado para baixo.
- Uma vez que a temperatura da água no interior do aquecedor pode atingir até 75°C, a água quente não deve ser exposta a corpos humanos quando é inicialmente utilizada. Ajustar a temperatura da água a uma temperatura adequada para evitar queimaduras.
- Desaparafusar o parafuso de rosca na válvula de segurança multifunções, e levantar o punho de drenagem para cima). (Ver fig.6) para drenar a água do tanque interno.
- Se o cabo de alimentação flexível for danificado, o cabo de alimentação especial fornecido pelo fabricante deve ser seleccionado, e substituído pelo pessoal de manutenção profissional.
- Se quaisquer peças e componentes deste aquecedor eléctrico de água forem danificados, contactar o centro de serviço ao cliente para reparação.

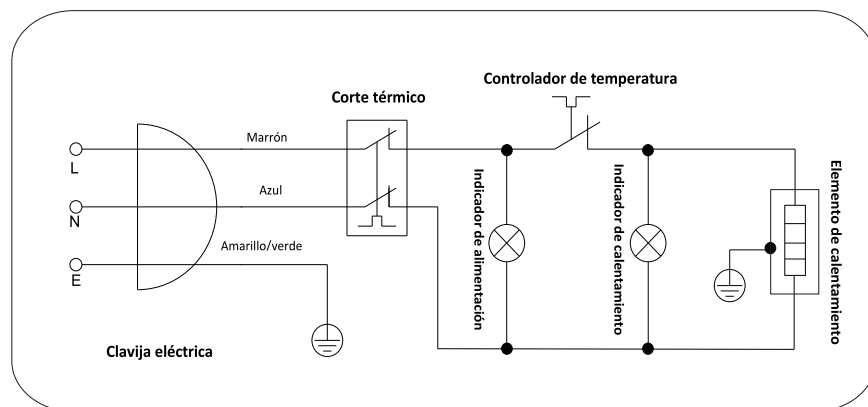
Mantenimiento

1. Comprobar la clavija de alimentación eléctrica y la caja de enchufe frecuentemente para asegurarse de que tienen un contacto bueno y fiable y que están bien puestos a tierra sin sobrecalentamiento.
2. Si el calentador no se usa durante un periodo prolongado, especialmente en las regiones con temperatura atmosférica baja (inferior a 0°C), el agua que hay dentro del calentador debe drenarse. Esto evitará daños en el mismo debido a la congelación del agua en el depósito interior. (Consultar las **Precauciones** de este manual para conocer el método de drenaje del agua del depósito interior).
3. Con el fin de asegurar que el calentador de agua funcione eficientemente durante un periodo prolongado, se recomienda limpiar el depósito interior y las incrustaciones en los componentes de calentamiento eléctricos periódicamente.
4. Se recomienda examinar los materiales de protección del ánodo cada seis meses, aproximadamente. Si se ha consumido todo el material, debe sustituirse por otro nuevo.

Fallos y soluciones

Fallo	Causa	Solución
El piloto indicador de calentamiento está apagado.	Fallos del controlador de temperatura.	Contactar con el centro de atención al cliente
No fluye agua de la salida de agua caliente.	1. Está cerrado el suministro de agua. 2. La presión hidráulica es demasiado baja. 3. La válvula de admisión de suministro de agua no está abierta.	1. Esperar el restablecimiento del suministro de agua. 2. Usar el calentador cuando la presión hidráulica sea apropiada. 3. Abrir la válvula de admisión de suministro de agua.
La temperatura del agua es demasiado alta.	Fallo del sistema de control de temperatura.	Contactar con el centro de atención al cliente
Fuga de agua	Problema de la obturación de las juntas de los tubos.	Contactar con el centro de atención al cliente

Diagrama de cableado



(Fig. 7)

- Primeiro, abrir qualquer uma das válvulas de saída ao longo da saída do aquecedor de água, depois, abrir a valva de entrada. O aquecedor de água está cheio com água. Quando a água sai do tubo de saída, implica que o géiser foi completamente cheio com água, e a válvula de saída pode ser fechada.

Nota: Durante o funcionamento normal, a válvula de entrada deve ser sempre mantida aberta.

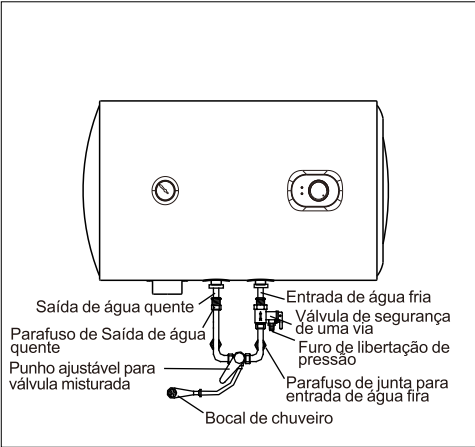
- Inserir a ficha de alimentação na tomada de alimentação, e ligar ON. O indicador POWER acenderá, ajustará o controlador de temperatura adequadamente. O indicador HEATING acenderá.
- O controlador de temperatura irá controlar automaticamente a temperatura. Quando a temperatura dentro do aquecedor tiver atingido a temperatura definida, desliga-se automaticamente. Quando a temperatura da água cair abaixo do ponto definido, o aquecedor será ligado automaticamente para reiniciar o aquecimento. Quando o aquecedor é desligado automaticamente, o indicador de aquecimento será desligado.

Cauções

- A tomada de alimentação deve ser ligada à terra de forma fiável. A corrente nominal da tomada não deve ser inferior a 16 A. A tomada e a ficha devem ser mantidas secas para evitar fugas eléctricas.
- A altura de instalação da tomada de alimentação não deve ser inferior a 1,8m.
- A parede na qual o curandeiro eléctrico de água é instalado deverá ser capaz de suportar a carga mais de duas vezes do curandeiro completamente cheio de água sem distorção e fissuras. Caso contrário, devem ser adoptadas outras medidas de reforço.
- A válvula multifuncional fixada com o curandeiro deve ser instalada na entrada de água fria deste aquecedor (ver Fig.5).
- Ao utilizar o aquecedor pela primeira vez (ou a primeira utilização após manutenção), o curandeiro não pode ser ligado até que tenha sido completamente enchido com água. Ao encher a água, pelo menos uma das válvulas de saída na saída do curandeiro deve ser aberta para esgotar o ar. Esta válvula pode ser fechada afiar que o aquecedor tenha sido completamente enchido com água.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que lhes tenha sido dada formação ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Conexão de tubos

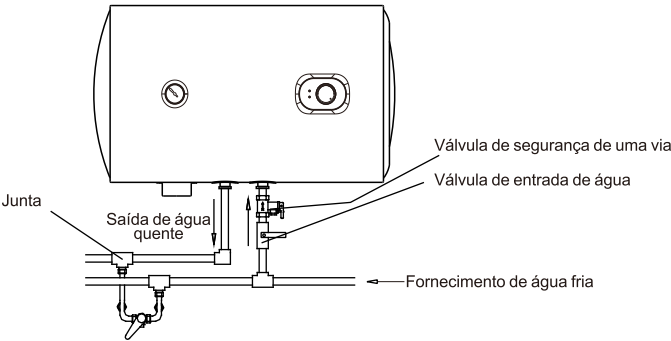
- A dimensão da válvula de multifunções e da tubagem de entrada/saída é 1/2 BSP.
- Conexão da válvula de multifunções: instalar a válvula de multifunções com o aquecedor na entrada do aquecedor de água.
- Para evitar fugas ao ligar as condutas, as juntas de vedação de borracha fornecidas com o aquecedor devem ser adicionadas na extremidade das roscas (ver fig.3). Assegurar juntas estanques.



(Fig.3)

Conexão de várias saídas

- Se os utilizadores quiserem realizar um sistema de abastecimento multidireccional, consultar o método mostrado na Fig.4 para a ligação dos oleodutos.



(Fig.4)

Special advise

- Before installing this water heater, check and confirm that the earthing on the supply socket is reliably grounded. Otherwise, the electric water heater can not be installed and used.
- Do not use extended cables.
- Incorrect installation and use of this electrical water heater may result in serious injuries and loss of property.

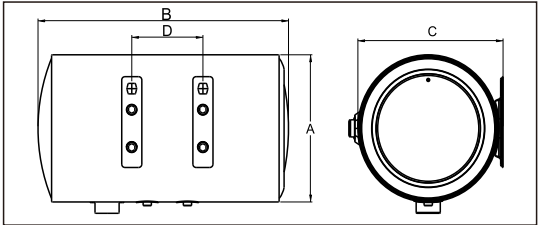
Performance characteristics

- Multiple safety protection devices, such as dry heating protection, high-temperature protection, high water pressure protection, etc., Safe and reliable.
- Enameled inner container : Manufactured using advanced (enamel technique) anti rust, corrosion-proof, incrustation-resistant, leak-prevention, with longer lifetime.
- Heating element designed with low thermal load : safe and reliable, for longer lifetime.
- Equipped with corrosion-proof and incrustation-retardant equipment : durable products.
- Thick PUF/EPS efficient thermal insulation and electricity saving.
- Temperature controller : Accurate and reliable control of temperature.
- Simple and easy to use.

Specifications

Water tank volume (Litres)	50	80	100
Rated power	1500W		
Rated voltage	220-240V~/50Hz		
Rated water pressure	0.75MPa		
Max water temperature	75 °C		

OVERALL DIMENSIONS (Horizontal Type)



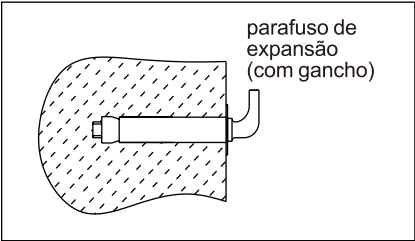
Capacity(L) Dimension(mm)	50	80	100
A	Ø390	Ø460	Ø460
B	773	846	996
C	425	475	475
D	310	297	447

Métodos de instalação

Nota: Por favor, certifique-se de que utiliza os acessórios fornecidos juntamente com o produto para fazer este aquecedor de água eléctrico instantâneo. Este aquecedor de água eléctrico não pode ser pendurado no suporte até que tenha sido confirmado como sendo firme e fiável. Caso contrário, o aquecedor de água eléctrico pode cair do wan, resultando em danos para o testamenteiro, mesmo em acidentes graves. Ao determinar as localizações dos aquecedores de água eléctricos, deve assegurar-se que existe uma folga não inferior a 0,2m no lado direito do aquecedor eléctrico. Isto pode ser necessário durante a manutenção de aquecedor.

Instalação

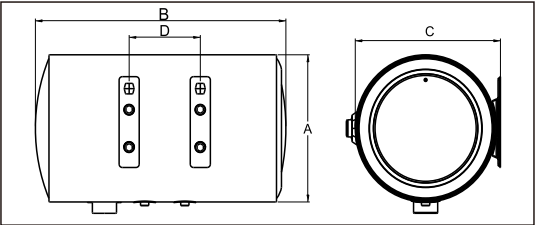
- Este aquecedor eléctrico de água deve ser instalado numa parede sólida. Se a resistência da parede não puder suportar a carga igual a duas vezes o peso total do aquecedor cheio de água, é então necessário instalar um suporte especial.
- Depois da selecção de um local adequado, determinar as posições dos dois orifícios utilizados para os parafusos de expansão com gancho. Fazer dois furos na parede com a profundidade e tamanho correspondentes aos parafusos de expansão fixados com o aquecedor inserir os parafusos, rodar o gancho para cima, apertar as porcas para fixar firmemente, e depois pendurar o aquecedor eléctrico de água (ver Fig.2).



(Fig.2)

- Instalar a tomada de alimentação na parede. A tomada de alimentação deve ser de 3 pinos, monofásica, 230V/16 A. É recomendado colocar a tomada à direita por cima do aquecedor. A altura da tomada até ao solo não deve ser inferior a 1.8m
- Se a casa de banho for demasiado pequena, o aquecedor pode ser instalado noutra local. No entanto, a fim de reduzir as perdas de calor da conduta, a posição de instalação do aquecedor deve ser o mais próximo possível do aquecedor.

Dimensão total (tipo horizontal)



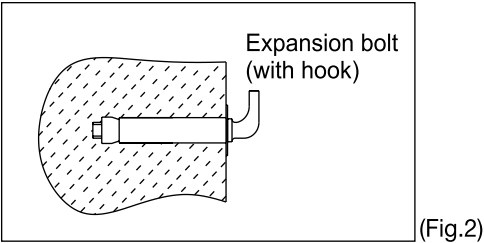
Capacidade (L.)	50	80	100
Dimensão (mm)			
A	Ø390	Ø460	Ø460
B	773	846	996
C	425	475	475
D	310	297	447

Methods of installation

Note : Please ensure to use the accessories provided along with the product to install this electric water heater . This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater . This may be required during maintenance of heater .

Installation

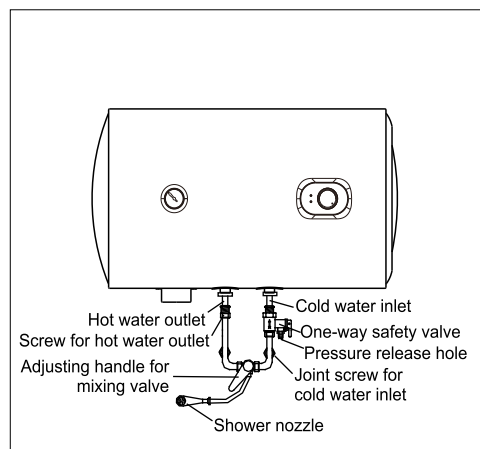
- This electric water heater shall be installed on a solid wall. If the strength of the wall cannot bear the load equal to two times of the total weight of the heater filled fully with water, it is then necessary to install a special support.
- After selecting a proper location, determine the positions of the two holes used for expansion bolts with hook . Make two holes in the wall with the corresponding depth and size matching the expansion bolts attached with the heater insert the screws, turn the hook upwards, tighten the nuts to fix firmly, and then hang the electric water heater on it (see Fig.2.).



- Install the supply socket in the wall. The supply socket should be 3 pin, single phase, 230V/16 A. It is recommended to place the socket on the right above the heater . The height of the socket to the ground shall not be less than 1.8m
- If the bathroom is too small, the heater can be installed at another place. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be as near as possible to the heater .

Connection of pipelines

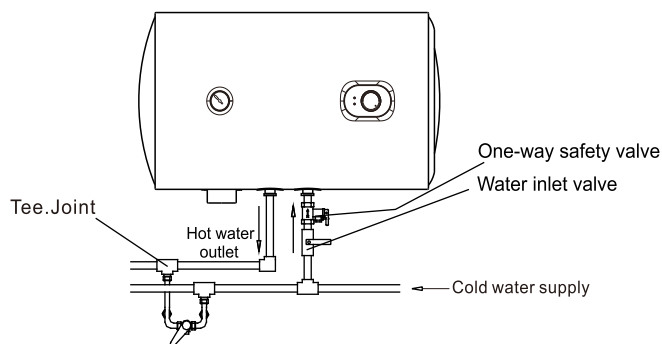
- The dimension of multifunction valve & the inlet /outlet pipe is ½" BSP.
- Connection of multifunction valve : install the multifunction valve with the heater on the inlet of the water heater.
- In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the heater must be added at the end of the threads (see fig.3). Ensure leak proof joints.



(Fig.3)

Multi outlet connection

- If the users want to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in Fig.4 for connection of the pipelines.



(Fig.4)

Sugestão especial

- Antes de instalar este aquecedor de água, verificar e confirmar se a ligação à terra na tomada de alimentação está ligada à terra de forma fiável. Caso contrário, o aquecedor de água eléctrico não pode ser instalado e utilizado.
- Não utilizar cabos estendidos.
- A instalação e utilização incorrecta deste aquecedor de água eléctrico pode resultar em lesões graves e perda de propriedade.

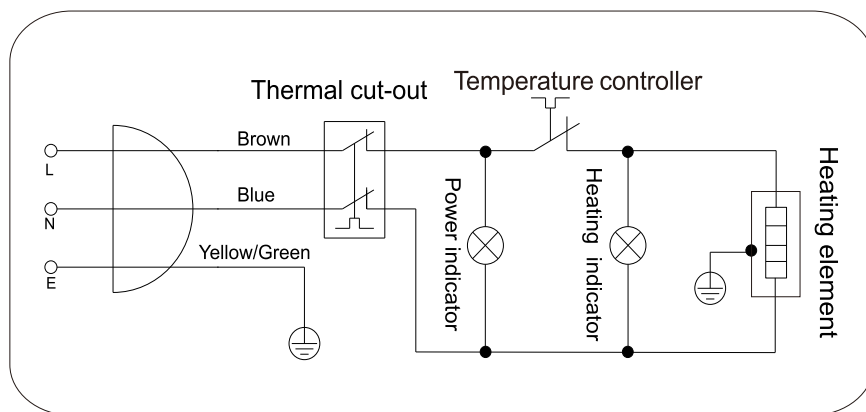
Características de desempenho

- Múltiplos dispositivos de proteção de segurança, tais como proteção contra o aquecimento a seco, proteção a altas temperaturas, proteção contra a alta pressão da água, etc., Seguro e fiável.
- Recipiente interior esmaltado: fabricado por utilizar técnica avançada (técnica de esmalte) anti-ferrugem, à prova de corrosão, resistente à incrustação, prevenindo fugas, com maior tempo de vida útil.
- Elemento de aquecimento designado com baixa carga térmica: seguro e fiável, para uma vida útil mais longa.
- Equipado com equipamento à prova de corrosão e resistente à incrustação: produtos duráveis.
- Isolamento térmico eficiente de PUF/EPS espesso e poupança de electricidade.
- Controlador de temperatura: controlo preciso e fiável da temperatura.
- Simples e fácil de usar.

Especificações

Volume de tanque de água (litros)	50	80	100
Potência nominal	1500W		
Tensão nominal	220-240V~/50Hz		
Pressão de água nominal	0.75MPa		
Temperatura máxima de água	75 °C		

Wiring diagram



(Fig.7)

Note:

- Parts illustrated in this use and care manual are indicative only, parts provided with the product may differ with illustrations.
- This product is intended for household use only.
- Specifications are subject to change without notice.

Attention:

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similiary qualified persons in order to avoid a hazard.

- First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then, open the inlet valve. The water heater gets filled with water. When water flows out of the outlet pipe it implies that the geyser has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.

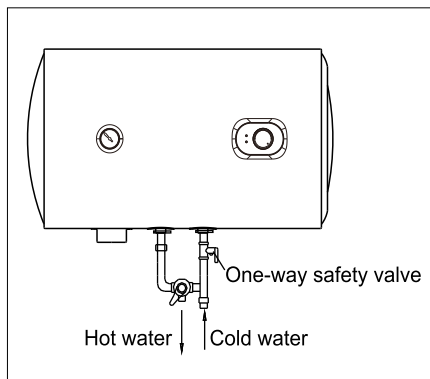
Note : During normal operation, the inlet valve shall be always kept open.

- Insert the supply plug into the supply socket, and switch ON. The POWER indicator will light up, adjust the temperature controller suitably the HEATING indicator will light up
- The temperature controller will automatically control the temperature. When the temperature inside the heater has reached the set temperature, it will switch off automatically, when the water temperature falls below the set point the heater will be turned on automatically to restore the heating. When the heater is switched off automatically, the heating indicator will switch off.

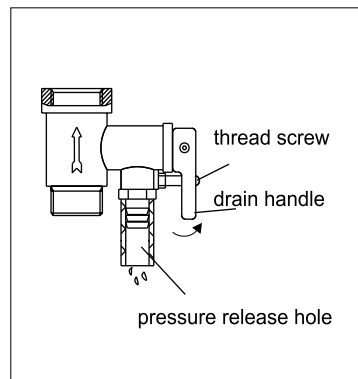
Cautions

- The supply socket must be earthed reliably. The rated current of the socket shall not be lower than 16A. The socket and plug shall be kept dry to prevent electrical leakage.
- The installation height of the supply socket shall not be lower than 1.8m.
- The wall in which the electric water heater is installed shall be able to bear the load more than two times of the heater fully filled with water without distortion and cracks. Otherwise, other strengthening measures shall be adopted.
- The multifunction valve attached with the heater must be installed at the cold water inlet of this heater (see Fig.5).
- When using the heater for the first time (or the first use after maintenance), the heater cannot be switched on until it has been fully filled with water. When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been fully filled with water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given training or

instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



(Fig.5)



(Fig.6)

- During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the multifunction valve. This is a normal phenomenon. If there is a large amount of water leak, please contact customer service center for repair. This pressure release hole shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in accidents.
- The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.
- Since the water temperature inside the heater can reach up to 75°C, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a suitable temperature to avoid scalding.
- Unscrew the thread screw on the multifunction safety valve, and lift the drain handle upwards. (See Fig.6) to drain the water from the inner tank.
- If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be selected, and replaced by the professional maintenance personnel.
- If any parts and components of this electric water heater are damaged, please contact customer service center for repair.

Maintenance

1. Check the power supply plug and socket frequently to make sure that they have good, reliable contact and are well grounded without overheating phenomenon.
2. If the heater is not used for a long time, especially in the regions with low atmospheric temperature (lower than 0°C), the water inside the heater shall be drained away. This will prevent the damage to the heater due to water freezing in the inner container, (Refer **Cautions** in this manual for the method to drain away the water from the inner container).
3. In order to ensure that the water heater operates efficiently for long time, it is recommended to clean the inner container and the deposits on the electrical heating components periodically.
4. It is recommended to examine the anode protection materials every six months or so. If all the material has been consumed, please replace with the new material.

Failures and treatment

Failures	Reasons	Solutions
The heating indicator light is off.	Failures of the temperature controller.	Contact the customer care center.
Water not flowing out of the hot water outlet.	1.The water supply is cut off. 2.The water pressure is too low. 3.The inlet valve of water supply is not open.	1.Wait for restoration of water supply. 2.Use the heater when the water pressure is appropriate. 3.Open the inlet valve of water supply.
The water temperature is too high.	Failure of the temperature control system.	Contact the customer care center
Water leakage.	Problem of the seal at pipe joints.	Contact the customer care center